

PL Instrukcja obsługi  
Wiertarko-wkrętarka akumulatorowa

**Einhell**<sup>®</sup>



7



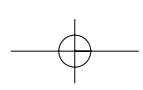
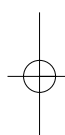
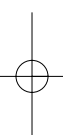
Art.-Nr.: 45.131.62

I.-Nr.: 01015

**LE-AS 14,4-2**



Ⓜ **Uwaga:** Przed uruchomieniem proszę zapoznać się z instrukcją obsługi i wskazówkami bezpieczeństwa oraz stosować się do nich!





PL

**1. Opis urządzenia:**

- 1: regulacja momentu obrotowego
- 2: uchwyt na bity
- 3: przełącznik kierunku obrotów lewo/prawo
- 4: włącznik/ wyłącznik
- 5: Akumulator
- 6: Ładowarka
- 7: Przycisk blokujący.

**2. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa**

Stosowne wskazówki bezpieczeństwa zamieszczone są w załączonej broszurze.

**3. Ważne wskazówki:**

Przed uruchomieniem wkrętarki akumulatorowej należy koniecznie przeczytać poniższe wskazówki:

1. Naładować akumulator za pomocą ładowarki znajdującej się w dostawie. Czas ładowania pustego akumulatora wynosi 3-5 godzin.
2. Używać tylko ostrych wiertel oraz nieuszkodzonych i prawidłowych końcówek wkrętaków.
3. Przy wkręcaniu i wierceniu otworów w ścianach i murach należy sprawdzić, czy nie ma tam niewidocznych przewodów elektrycznych, gazowych i instalacji wodnej.

**4. Uruchomienie:****Ładowanie akumulatora NC**

1. Naciskając blokadę wyjąć akumulator z rękojeści.
2. Sprawdzić, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej jest zgodne z napięciem sieciowym. Podłączyć kabel ładowarki do gniazdka.
3. Włożyć akumulator do ładowarki. Zielona świecąca się dioda sygnalizuje, że akumulator jest ładowany. Czas ładowania pustego akumulatora wynosi 3-5 godzin. W czasie ładowania może dojść do ogrzania akumulatora, jest to normalne zjawisko. **Po zakończeniu ładowania nie następuje automatyczne wyłączenie!**

Jeżeli ładowanie akumulatora nie następuje, to proszę skontrolować

- ◆ czy w gniazdku wtyczkowym istnieje napięcie sieciowe
- ◆ czy zestyk pomiędzy ładowarką a stykami jest bez zarzutu.

4

Jeżeli w dalszym ciągu nie jest możliwe ładowanie akumulatora, to prosimy o przesłanie do naszego serwisu:

- ◆ ładowarki
- ◆ akumulatora.

W celu przedłużenia okresu użytkowania akumulatora NC, należy go zawczasu doładować. W każdym wypadku należy zrobić to wtedy, gdy się stwierdzi, że moc wkrętarki akumulatorowej spada. Nie należy dopuścić do całkowitego rozładowania akumulatora NC. Powoduje to jego uszkodzenie.

**Ustawienie momentu obrotowego (1)**

Wkrętarka akumulatorowa wyposażona jest w 17-stopniową mechaniczną regulację momentu obrotowego. Moment obrotowy dla określonej wielkości śruby ustawiany jest przy pierścieniu ustalającym (ilustracja 1). Moment obrotowy zależny jest od wielu czynników:

- ◆ od rodzaju i twardości obrabianego materiału
- ◆ od rodzaju i długości używanych śrub/wkrętów
- ◆ od wymagań stawianych połączeniom śrubowym.

Osiągnięcie momentu obrotowego zasygnalizowane zostaje poprzez zapadkowe wyłączenie sprzęgła.

**Uwaga! Przed ustawieniem zmian na pierścieniu wyłączyć wcześniej urządzenie.**

**Wiercenie**

W celu wiercenia należy ustawić moment obrotowy przy pierścieniu ustalającym na ostatni stopień "wiertarka" (ilustracja 1). Na tym stopniu wyłączone jest sprzęgło poślizgowe. Podczas wiercenia do dyspozycji jest maksymalny moment obrotowy.

**Przełącznik kierunku obrotów (3)**

Za pomocą włącznika suwakowego - włącznik/ wyłącznik można ustawić kierunek obrotu wkrętarki akumulatorowej i zabezpieczyć ją przed niechcianym włączeniem. Można wybierać pomiędzy biegiem lewo- i prawoskrętnym. Aby uniknąć uszkodzenia napędu, należy zmieniać kierunek obrotu tylko w czasie spoczynku. Jeżeli przełącznik suwakowy znajduje się na pozycji środkowej, wtedy zablokowany jest włącznik/ wyłącznik.

**Włącznik/ wyłącznik (4)**

Za pomocą włącznika/ wyłącznika można sterować momentem obrotowym bezstopniowo. Czym dalej przyciśnie się włącznik, tym wyższa będzie prędkość obrotowa wkrętarki.

**Wkręcanie**

Najlepiej używać śrub samocentrujących (np. torx, krzyżowe), które gwarantują bezpieczną pracę. Należy zwrócić uwagę na to, aby zamontowany bit pasował do śrub co do wielkości i formy. Wybrać odpowiednie ustawienie momentu obrotowego pasujące do wielkości śruby (wg opisu powyżej).

**Dane techniczne:**

Napięcie zasilające silnika	14,4 V =
Prędkość obrotowa	0-550 min <sup>-1</sup>
Moment obrotowy	17-stopniowy
Bieg prawo-/lewookrętny	tak
Zakres uchwytu wiertarskiego	1,0 - 10 mm
Napięcie ładowania akumulatora	18 V =
Prąd ładowania akumulatora	400 mA
Napięcie sieciowe ładowarki	230 V ~ 50 Hz
Poziom ciśnienia akustycznego LPA:	60,5 dB(A)
Poziom mocy akustycznej LWA:	71,5 db(A)
Wibracje: a <sub>w</sub>	< 2,5 m/s <sup>2</sup>
Waga	1,6 kg

**Zamawianie części zamiennych**

Przy zamawianiu części zamiennych należy podać następujące dane:

- Typ urządzenia
- Numer artykułu
- Numer identyfikacyjny
- Numer części zamiennej

Aktualne ceny i informacje znajdują Państwo na stronie [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

Einhell Polska sp. z o.o.  
Ul. Wymysłowskiego 1  
PL-55-080 Nowa Wieś Wrocławska  
Tel. 071 3346508, Fax 071 3346503

ISC GmbH  
Eschenstraße 6  
D-94405 Landau/Isar

## Konformitätserklärung



**D** erklart folgende Konformitat gemaß EU-Richtlinie und Normen fur Artikel  
**GB** declares conformity with the EU Directive and standards marked below for the article  
**F** declare la conformite suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article  
**NL** verklaart de volgende conformiteit in overeenstemming met de EU-richtlijn en normen voor het artikel  
**E** declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el articulo  
**P** declara a seguinte conformidade de acordo com a directiva CE e normas para o artigo  
**S** forklarar foljande overensstammelse enl. EU-direktiv och standarder for artikeln  
**FIN** ilmoittaa seuraavaa Euroopan unionin direktiivien ja normien mukaista yhdenmukaisuutta tuotteelle  
**DK** erklarer herved følgende samsvar med EU-direktiv og standarder for artikel  
**HR** zjavljuje o soodetvstvom tovara sledujućim direktivama i normama EC  
**HR** izjavljuje sljedeću uskladenost s odredbama i normama EU za artikl.  
**RO** declara urmatoarea conformitate cu linia directoare CE şi normele valabile pentru articolul.

**TR** urun ile ilgili olarak AB Yonetmelikleri ve Normları gereğince aşığidaki uygunluk ağıkta masını sunar.  
**GR** ηλώνει την ακόλουθη συμφωνία σύμφωνα με την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν dicitaria la seguente conformita secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo  
**DK** attesterer følgende overensstemmelse i henhold til EU-direktiv og standarder for produkt  
**CZ** prohlašuje nasledující shodu podle směrnic EU a norem pro vyrobek.  
**H** a kovetkezo konformitast jelenti ki a termékek-re vonatkozo EU-iranyvonalak es normak szerint  
**SU** pojasnjuje sledećo skladnost po smernici EU in normah za artikel.  
**PL** deklaruje zgodność wymienioego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.  
**SK** vydava nasledujúce prehlasenie o zhode podla smernice EU a noriem pre vyrobok.  
**RS** deklarira slednoto sovetvstvie soglasno direktivite i normite na EC za produkta.  
**RO** zjavlya pro vidpovidnost zгідno z Direktivnoju EC ta standartami, činimimi dla danogo tovaru.

### Akkuschrauber LE-AS 14,4-2

- |  |   |
|--|---|
| <input checked="" type="checkbox"/> 98/37/EG             | <input type="checkbox"/> 87/404/EWG       |
| <input checked="" type="checkbox"/> 73/23/EWG_93/68/EEC  | <input type="checkbox"/> R&TTED 1999/5/EG |
| <input type="checkbox"/> 97/23/EG                        | <input type="checkbox"/> 2000/14/EG:      |
| <input checked="" type="checkbox"/> 89/336/EWG_93/68/EEC | <input type="checkbox"/> 95/54/EG:        |
| <input type="checkbox"/> 90/396/EWG                      | <input type="checkbox"/> 97/68/EG:        |
| <input type="checkbox"/> 89/686/EWG                      |   |

EN 60745-1; EN 60745-2-1; EN 60745-2-2; EN 60335-1;  
EN 60335-2-29; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2;  
EN 61000-3-3;

Landau/Isar, den 31.10.2005

Weichsgartner  
Leiter QS Konzern

Vogelmann  
Product-Management

Art.-Nr.: 45.131.62 I.-Nr.: 01015 Archivierung: 4513160-13-4155050  
Subject to change without notice

## GARANTIEURKUNDE

Auf das in der Anleitung bezeichnete Gerät geben wir 2 Jahre Garantie, für den Fall, dass unser Produkt mangelhaft sein sollte. Die 2-Jahres-Frist beginnt mit dem Gefahrenübergang oder der Übernahme des Gerätes durch den Kunden. Voraussetzung für die Geltendmachung der Garantie ist eine ordnungsgemäße Wartung entsprechend der Bedienungsanleitung sowie die bestimmungsgemäße Benutzung unseres Gerätes.

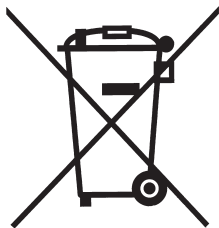
**Selbstverständlich bleiben Ihnen die gesetzlichen Gewährleistungsrechte innerhalb dieser 2 Jahre erhalten.** Die Garantie gilt für den Bereich der Bundesrepublik Deutschland oder der jeweiligen Länder des regionalen Hauptvertriebspartners als Ergänzung der lokal gültigen gesetzlichen Vorschriften. Bitte beachten Sie Ihren Ansprechpartner des regional zuständigen Kundendienstes oder die unten aufgeführte Serviceadresse.

ISC GmbH · International Service Center  
Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar (Germany)  
Info-Tel. 0180-5 120 509 · Telefax 0180-5 835 830  
Service- und Infoserver: <http://www.isc-gmbh.info>

### ® CERTYFIKAT GWARANCJI

Na opisane w instrukcji obsługi urządzenie udzielamy 2-letniej gwarancji, na wypadek wadliwości naszego produktu. 2-letni okres gwarancyjny zaczyna obowiązywać w momencie przejścia ryzyka lub przejęcia urządzenia przez klienta.  
Warunkiem skorzystania z uprawnień gwarancyjnych jest prawidłowa konserwacja urządzenia, zgodnie z instrukcją obsługi oraz użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.  
**Oczywiście w okresie tych 2 lat przysługują Państwu również uprawnienia gwarancyjne w ramach ustawowej rękojmii.**  
Gwarancja obowiązuje na terenie Republiki Federalnej Niemiec lub w kraju generalnego przedstawiciela handlowego, jako uzupełnienie obowiązujących lokalnie przepisów ustawowych. Prosimy zwrócić się do odpowiedzialnego pracownika w regionalnym dziale obsługi klienta lub podany poniżej adres serwisu technicznego.

® Zastrzega się wprowadzanie zmian technicznych



Ⓢ Tylko dla krajów UE

Zabrania się wyrzucania elektronarzędzi na śmieci.

Zgodnie z Europejską Dyrektywą 2002/96/WE o przeznaczonych na złomowanie elektronarzędziach i sprzęcie elektronicznym oraz jej konwersji na prawo krajowe, elektronarzędzia należy zbierać osobno i oddać do punktu zbiórki surowców wtórnych.

Recykling jako alternatywa wobec obowiązku zwrotu urządzenia:

Alternatywnie do obowiązku zwrotu urządzenia elektrycznego po zakończeniu jego użytkowania, właściciel jest zobowiązany do współuczestnictwa w jego prawidłowej utylizacji. Wycofane z eksploatacji urządzenie można oddać również do punktu zbiórki surowców wtórnych, który przeprowadzi utylizację zgodnie z krajowymi przepisami o odpadach i wykorzystaniu surowców wtórnych. Nie dotyczy to osprzętu należącego do wyposażenia urządzenia i środków pomocniczych nie

Ⓟ

Przedruk lub innego rodzaju powielanie dokumentacji wyrobów oraz dokumentów towarzyszących, nawet we fragmentach dopuszczalne jest tylko za wyraźną zgodą firmy ISC GmbH.